

to that lender, of such interest respecting the period referred to in subparagraph (b)(ii) or any part thereof as may be determined in prescribed manner.”

1980-81-82, c. 93, s. 25

(2) Section 34.4 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

When interest not guaranteed but contribution provided

“(3) The payment of interest respecting any period or part thereof commencing after the 28th day of June, 1982 may not be guaranteed under subsection (1) and no guarantee agreed to pursuant to that subsection prior to the date of the coming into force of this subsection shall be deemed to have effect on or after that date to such extent as to guarantee the payment of any such interest but, where a guarantee so agreed to is prevented by this subsection from having effect respecting any interest, assistance by way of the contribution, for credit to the interest, of an amount equal thereto shall be provided as if that assistance had been granted under section 34.601.”

1980-81-82, c. 93, s. 25

2. Section 34.61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Contribution toward payment of interest

“34.601 Where

(a) a home owner borrowed money for the purpose of the construction or acquisition of his home for a term that has expired during the period commencing on the 29th day of June, 1982 and ending on the 31st day of December, 1983,

(b) a loan to the home owner for that purpose is for a term commencing on or after the date of expiry of the term referred to in paragraph (a), and

(c) the Corporation is satisfied that the home owner’s housing charges for the prescribed year during the term of the loan are in excess of thirty per cent of the home owner’s household income for that year,

the Corporation may, subject to any regulation made pursuant to subparagraph 34.7(1)(a)(i) or (ii) or paragraph 34.7(1)(b), grant assistance to be provided

paiement des intérêts, déterminés de la façon prévue au règlement, à échoir pendant la période mentionnée au sous-alinéa b)(ii) ou une partie de celle-ci.»

(2) L’article 34.4 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

1980-81-82, c. 93, art. 25

«(3) Le paragraphe (1) ne permet pas de garantir le paiement des intérêts relatifs à une période ou à une partie de celle-ci dont le commencement est postérieur au 28 juin 1982 et nulle garantie accordée en application de ce paragraphe avant la date d’entrée en vigueur du présent paragraphe n’est réputée, à cette date ou postérieurement à celle-ci, être applicable à un tel paiement; lorsqu’une garantie est ainsi écartée à l’égard d’un paiement d’intérêts, une aide financière, sous la forme d’une contribution égale au montant des intérêts, doit être accordée et portée au crédit de ceux-ci comme s’il s’agissait d’une aide financière accordée en application de l’article 34.601.»

Contribution au lieu de la garantie des intérêts

2. L’article 34.61 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1980-81-82, c. 93, art. 25

“34.601 Lorsque

a) un propriétaire, pour construire ou acheter sa demeure, a fait un emprunt dont le délai de remboursement échoit entre le 29 juin 1982 inclus et le 31 décembre 1983 inclus, et

b) un prêt consenti audit propriétaire pour la fin visée à l’alinéa a) est pour un délai de remboursement qui commence à courir au terme du délai de remboursement prévu à l’alinéa a) ou après celui-ci, et

c) la Société est convaincue que les frais d’habitation du propriétaire pour l’année prévue par le règlement, pendant le délai de remboursement du prêt, s’élèvent à plus de trente pour cent du revenu du ménage pour ladite année,

la Société peut, sous réserve des règlements établis en application des sous-alinéas 34.7(1)a)(i) ou (ii) ou de l’alinéa 34.7(1)b), accorder une aide sous la forme

Contribution applicable au paiement des intérêts